

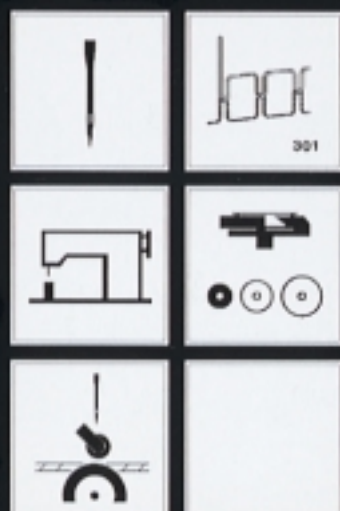
DÜRKOPP ADLER AG

杜克普爱华

左柱式和右柱式的上 / 下滚轮柱型机，
鞋帮装里子和里子底部修边专用。



Left-hand and right-hand post bed
machines for inserting lining
and undertrimming



4181
4182

优质基础的鞋帮装里子，对机工和机器的要求很高。这个新型的柱型机系列，在每个工种和每个鞋子设计上提供具说服力的解决方案。

精确的部件传送能力，结合了双重间歇式的底轮送布，针送布和上滚轮压脚自驱送布，保证准确的线迹长度，甚至在车缝较厚的部份。

马达驱动的修切装置，是与缝速无关的独立动作，保证整齐的修切边缘，甚至在非常困难的缝式部份。

优点

- 新的无压方式润滑系统防止漏油沾污物料
- 完美的缝步对缝步的自动倒缝，最佳的生产质量
- 短线尾的自动剪线，缝尾长度：约8-11毫米
- 使用针对性的底修里刀
- 自动化功能如：剪线，抬压脚和倒缝等，均不需要空压气
- 线迹长度调节，无须工具-所有型号均已装备了手动倒缝杆作为标准
- 差动的滚轮压脚送布-里子可以被拔拉或归笼
- 标准的配置安全离合器
- 所有重要的微调，均可用带有标度盘的尾轮（手轮）
- 高投资保险性-所有缝线规格和使用的物料，均能用同一台机器去完成
- 模组式系统-经济化了零件的库存，易损件的价格并不昂贵
- 可选配低伏特的halogen照明灯，编号：M010。聚焦力强而不刺眼的灯光，让机工清晰看清缝纫区域改良的工作环境，保证了工位上的操作安全。

未来向的设计概念

- 平滑的运行-极低的振动
- 坚固而耐用的机械结构
- 新式的倒回针齿轮用于倒缝，已是所有型号均有的标准装置

The quality-based inserting of shoe lining makes high demands on the operator and on the machine. This new post bed series offers convincing solutions for every sewing task and every shoe model.

The precisely working material feed with double intermittent wheel feed, the needle and the driven roller foot guarantees exact stitch lengths, even when sewing over thick spots.

The motor-driven trimming devices work independently of the sewing speed and ensure neat cutting edges, even in case of difficult seam sections.

Your advantages

- New pressure-free lubricating system avoids oil stains on the material
- Perfect stitch-in-stitch seam back-tacking, maximum processing quality
- Short thread trimmer, remaining thread 8 - 11 mm long
- Use of customary undertrimmers
- Automatic functions like thread trimming, sewing foot lifting and seam backtacking without compressed air
- Stitch length adjustment without tools - all models equipped with standard hand lever for manual seam backtacking
- Differential roller foot feed - lining can be stretched or compressed
- Safety clutch as standard equipment
- All important adjustments via scale at the hand wheel
- High investment security - all thread sizes and materials with one machine
- Modular system - economic storage of spare parts, inexpensive wear and tear parts
- The low voltage halogen lamp No. M010 can be delivered as optional equipment. Its antiglare light contributes to an amelioration of the environment and the safety of the workplace.

Future-oriented concept

- Smooth running - low vibration
- Robust and durable construction
- New reversible gear for seam back-tacking as standard equipment of all models



(1) 通用性强

在短时间内改装成适合不同缝制工作的可能性。针板，滚轮压脚和送步轮均可以快速轻易的由机工自行更换。

(2) 4181-347-100

在折好的女式鞋帮部片上装里子。左柱式的设计提供极佳的手工操控-甚至在处理极细的弧度和无须顾虑修理出来的碎料处理。

(3) 选配装置M018

M018导边器保证精确的缝式边缘。

(4) 4181-147-300

在休闲鞋子上配合粗缝线装里子，有1,5毫米规格的底切刀可供选择。甚至乎在最敏感的皮料上，用了这种橡胶滚轮压脚便不会留下任何痕迹(特殊缝纫配件)

(5) 4181-147-200

因底修理切刀可随意往侧移开，那么机器便随时可用在正常的缝帮工作上。增强了机器的通用性。

(6) 4182-147-200

特别版本，具马达直驱的斜侧切刀，极度适用于任何形状边缘。因斜度成22度角能在极厚的里子上做到平口边缘。



(1) Universal use

The conversion to various sewing tasks is executed in short time. Throat plates for different trimming margins, roller feet and feeding wheels can be changed by the operator quickly and easily.

(2) 4181-347-100

Insert lining in pre-folded ladies' shoes. The left-hand post bed offers excellent handling - even in case of small radii - and an unhindered removal of lining waste.

(3) Optional equipment M018

The fabric guide M018 guarantees precise seam margins to the fabric edge.

(4) 4181-147-300

For casual shoes with thicker sewing thread a cutting margin of 1.5 mm is available. Sensitive leather surfaces are stitched with the rubber-coated roller foot without leaving any marks (special equipment).

(5) 4181-147-200

With the undertrimming device swivelled sideways the machine can also be used for normal sewing operations enabling a universal use.

(6) 4182-147-200

The special version with motor-driven oblique knife is excellently suitable for all operations at the fabric edge. The bias cut allows a flat edge in case of thick lining.



4181-111-... 4181-147-... 4181-311-... 4181-347-...	● ● ● ●	● ●	● ● ●	● ●	● ● ●	12,5 12,5 12,5 12,5	● ● ● ●	○ ● ○ ●	● ●
4182-111-... 4182-147-...	● ●		● ●	● ●		12,5 12,5	● ●	○ ●	● ●

	物料 Material	- Nm	- Nm			缝速/每分钟 针数 Stiches/min [min ⁻¹]			
....-100-200-300	L M M-S	60-80 80-110 110-140	80 100 130	1,2 1,5 2,0	3 5 5	3500 3000 2000	0,8 0,8 / 1,2 1,2 / 1,5	0,4 0,4 0,6	35 35 35

		出厂电压 伏特数 Rated voltage	出厂电压 负荷 Rated load	重量 Weight [kg]	尺寸 Dimensions [mm]			
	C D			机头 Sew. head	成套 Complete	长 Length	宽 Width	高 Height
4181\4182	267 298	230V, 50/60 Hz	Max. 0,8kVA	55	115	1060	550	1700

L 纤薄
M 中厚
S 厚重
● 标准
○ 选配

L =Light weight material
M =Medium weight material
S =Heavy weight material
● =Standard equipment
○ =Optional

双锁缝式 Double lockstitch	垂直旋梭 小 Vertical hook, small	左柱式 Lefthanded post bed	斜侧切里刀 Oblique knife	底切里刀 Undertrimmer from bottom	手动倒缝 Seam backstitch, actuated by hand	自动抬压脚 Sewing foot lift, automatic	自动倒缝 剪线 和 抬压脚 Seam backstitch, thread trimming and sewing foot lift, automatic	针板孔宽度 毫米 Needle hole width mm

杜克普爱华远东有限公司
香港九龙柯士甸路19-23号
太古贸易大厦6楼604-5室
电话:(852) 2369 2979, 2369 9961
传真:(852) 2739 6533
电邮:dafe@duerkopp-adler-fe.com.hk

代理商:
Dealer